



Г О С У Д А Р С Т В Е Н Н Ы И С Т А Н Д А Р Т
С О Ю З А С С Р

РЕЛЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ
ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

ГОСТ 16022—83

(СТ СЭВ 3563—82)

Издание официальное

Б3 8—91

ГОССТАНДАРТ РОССИИ
Москва

РЕЛЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ

Термины и определения

Electrical relay.

Terms and definitions

ГОСТ

16022—83

(СТ СЭВ 3563—82)

Взамен

ГОСТ 16022—76

ОКСТУ 6670

Постановлением Государственного комитета СССР по стандартам от 28 октября 1983 г. № 5185 срок введения установлен

с 01.01.85

Настоящий стандарт устанавливает применяемые в науке, технике и производстве термины и определения основных понятий в области электрических реле.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения в документации всех видов, научно-технической, учебной и справочной литературе.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Применение терминов-синонимов стандартизованного термина запрещается. Недопустимые к применению термины-синонимы приведены в стандарте в качестве справочных и обозначены «Ндп».

В случаях, когда необходимые и достаточные признаки понятия содержатся в буквальном значении термина, определение не приведено, и, соответственно, в графе «Определение» поставлен прочерк.

Стандарт следует применять совместно с ГОСТ 14312—79 и ГОСТ 17499—82.

Настоящий стандарт полностью соответствует СТ СЭВ 3563—82.

В стандарте в качестве справочных приведены иностранные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (D), английском (E) и французском (F) языках.

Издание официальное



Переиздание. Март 1992 г.

© Издательство стандартов, 1983
© Издательство стандартов, 1992

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен без разрешения Госстандарта России

В стандарте приведены алфавитные указатели содержащихся в нем терминов на русском языке и их иностранные эквиваленты.

В стандарте имеется справочное приложение (черт. 1 и 2). В справочном приложении приведены диаграмма, поясняющая отдельные термины для электрических реле, и схема, поясняющая выходную цепь электромеханического реле.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, а недопустимые синонимы — курсивом.

| Термин | Определение |
|--------|-------------|
|--------|-------------|

1. ВИДЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ РЕЛЕ

| | |
|--|--|
| 1. Электрическое реле D. Elektrisches Relais E. Electrical relay F. Relais électrique | Аппарат, предназначенный производить скачкообразные изменения в выходных цепях при заданных значениях электрических воздействующих величин. П р и м е ч а н и е. Термин «Электрическое реле» должен использоваться исключительно для понятия элементарного реле, выполняющего только одну операцию преобразования между его входными и выходными цепями |
| 2. Измерительное электрическое реле D. Messrelais E. Measuring relay F. Relais de mesure | Электрическое реле, предназначенное для срабатывания с определенной точностью при заданном значении или значениях характеристической величины |
| 3. Логическое электрическое реле D. Schaltrelais E. All-or-nothing relay F. Relais de tout ou rien | Электрическое реле, предназначенное для срабатывания или возврата при изменении входной воздействующей величины, не нормируемой в отношении точности |
| 4. Электрическое реле с нормируемым временем D. Relais mit festgelegtem Zeitverhalten E. Specified-time relay F. Relais à temps spécifié | Электрическое реле, у которого нормируется в отношении точности одно или несколько времен, характеризующих его |
| 5. Электрическое реле с ненормируемым временем D. Relais ohne festgelegten Zeitverhalten E. Non-specified-time relay F. Relais à temps non spécifié | Электрическое реле, у которого время не нормируется в отношении точности |
| 6. Электрическое реле времени D. Zeitrelais E. Time relay F. Relais temporisé | Логическое электрическое реле с нормируемой выдержкой времени |

| Термин | Определение |
|---|--|
| 7. Измерительное электрическое реле с зависимой выдержкой времени D. Messrelais mit abhängiger Zeitkennlinie E. Dependent-time measuring relay F. Relais de mesure à temps dépendant | Измерительное электрическое реле с нормируемым временем, выдержка времени которого заданным образом изменяется в зависимости от значения характеристической величины |
| 8. Измерительное электрическое реле с независимой выдержкой времени D. Messrelais mit unabhangiger Zeitkennlinie E. Independent-time measuring relay F. Relais de mesure à temps indépendant | Измерительное электрическое реле с нормируемым временем, выдержка времени которого практически не зависит от значения характеристической величины в заданных пределах изменения последней |
| 9. Электромеханическое реле D. Elektromechanisches Relais E. Electromechanical relay F. Relais électromécanique | Электрическое реле, работа которого основана на использовании относительного перемещения его механических элементов под воздействием электрического тока, протекающего по входным цепям |
| 10. Статическое электрическое реле D. Statisches Relais E. Static relay F. Relais statique | Электрическое реле, принцип работы которого не связан с использованием относительного перемещения его механических элементов |
| 11. Статическое электрическое реле с выходным контактом D. Statisches Relais mit Ausgangskontakt E. Static relay with output contact F. Relais statique à contact de sortie | Статическое электрическое реле, имеющее контакт хотя бы в одной выходной цепи |
| 12. Статическое электрическое реле без выходного контакта D. Statisches Relais ohne Ausgangskontakt E. Static relay without output contact F. Relais statique sans contact de sortie | — |
| 13. Одностабильное электрическое реле D. Monostabiles Relais E. Monostable relay F. Relais monostable | Электрическое реле, которое, изменив свое состояние под воздействием входной воздействующей или характеристической величины, возвращается в начальное состояние, когда устраняют это воздействие |

| Термин | Определение |
|---|--|
| 14. Двустабильное электрическое реле D. Bistabiles Relais E. Bistable relay F. Relais bistable | Электрическое реле, которое, изменив свое состояние под воздействием входной действующей или характеристической величины, после устранения воздействия не изменяет своего состояния до приложения другого необходимого воздействия |
| 15. Поляризованное электрическое реле D. Polarisierter Relais E. Polarized relay F. Relais polarisé | Электрическое реле постоянного тока, изменение состояния которого зависит от полярности его входной действующей величины |
| 16. Неполяризованное электрическое реле D. Nichtpolarisierter Relais E. Non-polarized relay F. Relais non polarisé | Электрическое реле постоянного тока, изменение состояния которого не зависит от полярности входной действующей величины |
| 17. Первичное электрическое реле D. Primärrelais E. Primary relay F. Relais primaire | Электрическое реле, которое непосредственно возбуждается током или напряжением главной электрической цепи |
| 18. Вторичное электрическое реле D. Sekundärrelais E. Secondary relay F. Relais secondaire | Электрическое реле, которое возбуждается током или напряжением с помощью измерительного трансформатора или преобразователя |
| 19. Шунтовое электрическое реле D. Shuntrelais E. Shunt relay F. Relais sur shunt | Электрическое реле, которое возбуждается током, ответвленным от тока главной электрической цепи |
| 20. Электротепловое реле D. Thermisches Relais E. Thermal electrical relay F. Relais électrique thermique | Электрическое реле, работа которого основана на тепловом действии электрического тока |
| 21. Электромагнитное реле D. Electromagnetisches Relais E. Electromagnetic relay F. Relais électromagnétique | Электромеханическое реле, работа которого основана на воздействии магнитного поля неподвижной обмотки на подвижный ферромагнитный элемент |
| 22. Магнитоэлектрическое реле D. Drehspulrelais E. Magnetoelectric relay F. Relais magnéto-électrique | Электромеханическое реле, работа которого основана на взаимодействии магнитных полей неподвижного постоянного магнита и возбуждаемой током подвижной обмотки |

| Термин | Определение |
|--|---|
| 23. Электродинамическое реле D. Elektrodynamisches Relais E. Electrodynamic relay F. Relais électrodynamique | Электромеханическое реле, работа которого основана на взаимодействии магнитных полей подвижной и неподвижной обмоток, возбуждаемых токами, подведенными извне |
| 24. Ферродинамическое реле E. Ferro-dynamic relay F. Relais ferrodynamique | Электродинамическое реле, в котором взаимодействие магнитных полей усиливается наличием ферромагнитных сердечников |
| 25. Индукционное реле D. Induktionsrelais E. Induction relay F. Relais à induction | Электромеханическое реле, работа которого основана на взаимодействии переменных магнитных полей неподвижных обмоток с токами, индуцированными этими полями в подвижном элементе |
| 26. Ферромагнитное реле F. Relais ferromagnétique | Статическое электрическое реле, работа которого основана на использовании нелинейной характеристики ферромагнитных материалов |
| 27. Герконовое реле D. Reed-Relais | Электромагнитное реле с герметизированным магнитоуправляемым контактом |
| 28. Ионное реле D. Ionenrelais E. Gas-filled relay F. Relais ionique | Статическое электрическое реле, работа которого основана на использовании ионных приборов |
| 29. Полупроводниковое реле D. Halbleiterrelais | Статическое электрическое реле, работа которого основана на использовании полупроводниковых приборов |
| 30. Максимальное электрическое реле D. Maximalrelais E. Maximum relay F. Relais à maximum | Измерительное электрическое реле, срабатывающее при значениях характеристической величины, больших заданного значения |
| 31. Минимальное электрическое реле D. Minimalrelais E. Minimum relay F. Relais à minimum | Измерительное электрическое реле, срабатывающее при значениях характеристической величины, меньших заданного значения |
| 32. Электрическое реле тока D. Stromrelais E. Current relay F. Relais de courant | Измерительное электрическое реле, для которого характеристической величиной является электрический ток |
| 33. Электрическое реле направления тока D. Richtungsabhängiges Relais E. Directional relay F. Relais directionnel | Электрическое реле тока, срабатывающее при определенном направлении постоянного электрического тока |

| Термин | Определение |
|---|---|
| 34. Электрическое реле напряжения D. Spannungsrelais E. Voltage relay F. Relais de tension | Измерительное электрическое реле, для которого характеристической величиной является электрическое напряжение |
| 35. Электрическое реле мощности D. Leistungsrelais E. Power relay F. Relais de puissance | Измерительное электрическое реле, для которого характеристической величиной является произведение тока, напряжения и синусоидальной функции угла между ними |
| 36. Электрическое реле активной мощности E. Active power relay F. Relais de puissance active | Электрическое реле мощности, для которого характеристической величиной является активная мощность |
| 37. Электрическое реле реактивной мощности E. Reactive power relay F. Relais de puissance réactive | Электрическое реле мощности, для которого характеристической величиной является активная мощность |
| 38. Электрическое реле сдвига фаз E. Network-phasing relay | Измерительное электрическое реле, для которого характеристической величиной является угол между векторами двух входных воздействующих величин |
| 39. Электрическое реле направления мощности D. Leistungsrichtungsrelais E. Power-direction relay F. Relais directionnel de puissance | Электрическое реле сдвига фаз, для которого входными воздействующими величинами являются ток и напряжение |
| 40. Электрическое реле сопротивления D. Widerstandsrelais E. Resistance relay | Измерительное электрическое реле, для которого характеристической величиной является заданная функция выраженных в комплексной форме отношений входных воздействующих напряжений к входным воздействующим токам |
| 41. Электрическое реле полного сопротивления D. Impedanzrelais E. Impedance relay F. Relais d'impédance | Электрическое реле сопротивления, срабатывающее при заданном значении модуля полного сопротивления |
| 42. Направленное электрическое реле сопротивления | Электрическое реле сопротивления, срабатывающее в ограниченном диапазоне углов между векторами тока и напряжения |
| 43. Электрическое реле симметричных составляющих | Измерительное электрическое реле, характеристическая величина которого создается симметричными составляющими тока и (или) напряжения |

| Термин | Определение |
|---|---|
| 44. Электрическое реле производной | Измерительное электрическое реле, для которого характеристической величиной является производная величины. Примечание. В зависимости от характеристической величины различают, например, реле производной тока, напряжения, мощности |
| 45. Электрическое реле частоты D. Frequenzrelais E. Frequency relay F. Relais de fréquence | Измерительное электрическое реле, для которого характеристической величиной является частота переменного тока |
| 46. Электрическое реле разности частот | Измерительное электрическое реле, для которого характеристической величиной является разность частот двух входных воздействующих величин |
| 47. Многофункциональное электрическое реле | Измерительное электрическое реле, сочетающее функции нескольких реле |
| 48. Указательное электрическое реле D. Mit Fallklappen Relais E. Indicating relay F. Relais de signalisation | Логическое электрическое реле, предназначенное для указания срабатывания или возврата других коммутационных аппаратов |
| 2. ВОЗБУЖДЕНИЕ РЕЛЕ | |
| 49. Воздействующая величина электрического реле D. Eingangsgrösse E. Energizing quantity F. Grandeur d'alimentation | Электрическая величина, которая одна или в сочетании с другими электрическими величинами должна быть приложена к электрическому реле в заданных условиях для достижения ожидаемого функционирования |
| 50. Входная воздействующая величина логического электрического реле D. Erregungsgrösse E. Input energizing quantity F. Grandeur d'alimentation d'entrée | Воздействующая величина, на которую электрическое реле предназначено реагировать, если она приложена в заданных условиях |
| 51. Входная воздействующая величина измерительного электрического реле D. Erregungsgrösse E. Input energizing quantity F. Grandeur d'alimentation d'entrée | Воздействующая величина электрического реле, которая сама представляет характеристическую величину или необходима для ее образования |

| Термин | Определение |
|---|--|
| 52. Вспомогательная воздействующая величина электрического реле D. Versorgungsgrösse E. Auxiliary energizing quantity F. Grandeur d'alimentation auxiliaire | Любая воздействующая величина электрического реле, кроме входных воздействующих величин |
| 53. Возбуждение электрического реле D. Erregung eines Relais | Приложение одной или нескольких воздействующих величин к электрическому реле |
| 54. Входная цепь электрического реле D. Erregungskreis E. Input circuit F. Circuit d'entrée | Совокупность электрических проводящих частей электрического реле, присоединенных к выводам, к которым приложена воздействующая величина |
| 55. Вспомогательная цепь электрического реле D. Versorgungskreis E. Auxiliary circuit E. Circuit auxiliaire | Совокупность электрических проводящих частей электрического реле, присоединенных к выводам, к которым приложена вспомогательная воздействующая величина |
| 56. Номинальное значение воздействующей величины электрического реле D. Nennwert der Eingangsgrösse E. Nominal value of an energizing quantity F. Valeur nominale d'une grandeur d'alimentation | Значение воздействующей величины электрического реле, к которому отнесены некоторые заданные характеристики |
| 57. Предельное значение воздействующей величины электрического реле по термической стойкости в продолжительном режиме работы D. Tpermische Dauerbelastbarkeit eines Eingangskreises E. Limiting continuous thermal withstand value of an energizing quantity F. Valeur limite thermique de service continu d'une grandeur d'alimentation | Наибольшее значение воздействующей величины, которое электрическое реле может выдерживать непрерывно в заданных условиях, удовлетворяя требованиям в отношении повышения температуры |

| Термин | Определение |
|--|--|
| 58. Предельное значение воздействующей величины электрического реле по термической стойкости в кратковременном режиме работы D. Thermischer Nennkurzzeitstrom eines Eingangskreises E. Limiting short-time thermal withstand value of an energizing quantity F. Valeur limite thermique de courte durée d'une grandeur d'alimentation | Наибольшее значение воздействующей величины, которое электрическое реле может выдерживать в заданных условиях и в течение заданного небольшого отрезка времени без устойчивого ухудшения заданных характеристик вследствие повышения температуры |
| 59. Предельное значение воздействующей величины электрического реле по динамической стойкости D. Nennstoßstrom eines Eingangskreises E. Limiting dynamic value of an energizing quantity F. Valeur limite dynamique d'une grandeur d'alimentation | Наибольшее значение воздействующей величины, которое электрическое реле может выдерживать в заданных условиях формы волны и длительности без устойчивого ухудшения заданных характеристик вследствие динамического эффекта |
| 60. Рабочий диапазон входной воздействующей величины электрического реле D. Arbeitsbereich der Erregungsgrösse eines Relais E. Operative range of an energizing quantity F. Domaine de fonctionnement d'une grandeur d'alimentation | Диапазон значений рассматриваемой входной воздействующей величины электрического реле, в пределах которого в заданных условиях электрическое реле функционирует согласно заданным требованиям |
| 61. Нормируемое значение мощности, потребляемой цепью возбуждения электрического реле D. Nennverbrauch eines Eingangskreises E. Rated power of an energizing circuit; Rated burden of an energizing circuit F. Valeur assignée de la puissance absorbée par un circuit d'alimentation; Consommation nominale d'un circuit d'alimentation | Мощность, потребляемая в установленных условиях цепью возбуждения электрического реле и определенная в заданных условиях. Примечание. Мощность выражается в ваттах для постоянного тока и в вольт-амперах для переменного тока |

| Термин | Определение |
|---|---|
| 62. Номинальное сопротивление входной цепи электрического реле D. Nennimpedanz eines Eingangskreises E. Rated impedance of an energizing circuit F. Impédance assignée d'un circuit d'alimentation | Значение полного сопротивления входной цепи электрического реле, определенное в заданных условиях |
| 3. СОСТОЯНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ РЕЛЕ | |
| 63. Начальное состояние одностабильного электрического реле D. Ruhestellung E. Release condition; Release state (US) F. Etat de repos | Заданное состояние невозбужденного одностабильного реле |
| 64. Конечное состояние одностабильного электрического реле D. Arbeitsstellung E. Operate condition; Operate state (US) F. Etat de travail | Заданное состояние одностабильного электрического реле, когда оно достаточно возбуждено |
| 65. Исходное состояние электрического реле D. Ausgangsstellung E. Initial condition; Initial state (US) F. Etat initial | Заданное состояние, из которого электрическое реле выходит при срабатывании |
| 66. Состояние завершенного срабатывания электрического реле D. Wirkstellung E. Final condition; Final state (US) F. Etat final | Состояние электрического реле после срабатывания |
| 67. Срабатывание электрического реле Ндп. Действие электрического реле | Выполнение электрическим реле пред назначенной функции |
| 68. Возврат электрического реле Ндп. Отпускание электрического реле | Переход электрического реле из состояния завершенного срабатывания в исходное |
| 69. Изменение состояния электрического реле D. Die Schaltstellung ändern | Срабатывание или возврат электрического реле |

| Термин | Определение |
|--|--|
| 70. Выполнение цикла электрического реле D. Ein Schaltspiel ausführen | Срабатывание электрического реле с последующим возвратом или наоборот |
| 71. Значение величины срабатывания (возврата) электрического реле D. Ansprechwert E. Operate value F. Valeur de fonctionnement | Значение входной воздействующей или характеристической величины электрического реле, при котором оно срабатывает (возвращается) при заданных условиях |
| 72. Нормируемый параметр несрабатывания электрического реле D. Nichtansprechwert E. Non-operate value F. Valeur de non fonctionnement | Значение входной воздействующей или характеристической величины электрического реле, при котором оно не должно срабатывать при заданных условиях |
| 73. Нормируемый параметр возврата электрического реле D. Rückfallwert E. Release value F. Valeur de relâchement | Значение входной воздействующей или характеристической величины, при котором электрическое реле возвращается |
| 74. Нормируемый параметр невозврата электрического реле D. Haltwert E. Non-release value F. Valeur de non relâchement | Значение входной воздействующей или характеристической величины, при котором электрическое реле не должно возвращаться |
| 75. Нормируемый параметр трогания электрического реле D. Startwert E. Starting value F. Valeur de démarrage | Значение входной воздействующей или характеристической величины, при котором электрическое реле в заданных условиях трогается при срабатывании |
| 76. Нормируемый параметр трогания при возврате электрического реле D. Schaltwert E. Disengaging value F. Valeur de dégagement | Заданное значение входной воздействующей величины или характеристической величины, при котором электрическое реле в заданных условиях трогается при возврате |
| 77. Трогание при срабатывании электрического реле | Выход электрического реле из заданного начального или исходного состояния при срабатывании |
| 78. Завершение срабатывания электрического реле | Момент выполнения электрическим реле предназначеннной функции в рассматриваемой выходной цепи |
| 79. Завершение возврата электрического реле | Момент достижения заданного исходного или начального состояния электрического реле |

| Термин | Определение |
|--|---|
| 80. Трогание при возврате электрического реле | Момент прекращения предварительно выполненной электрическим реле функции в рассматриваемой выходной цепи |
| 81. Отказ срабатывания (возврата) электрического реле | Несостоявшееся требуемое(ый) срабатывание (возврат) электрического реле |
| 4. ВЛИЯЮЩИЕ ВЕЛИЧИНЫ И ФАКТОРЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ РЕЛЕ | |
| 82. Влияющая (ий) величина фактора электрического реле | Любая (ой) величина (фактор), способная (ый) изменить одну из заданных характеристик электрического реле. |
| D. Einflussgrösse (Einflussfaktor) | Примечание. Заданными характеристиками являются, например, срабатывание, возврат, точность |
| E. Influencing quantity (factor) | |
| F. Grandeur (facteur) d'influence | |
| 83. Нормальное значение влияющей (его) величины (фактора) электрического реле | Заданное значение влияющей (его) величины (фактора), к которому отнесены характеристики электрического реле. |
| D. Referenzwert | Примечание. Для измерительных и логических электрических реле с нормируемым временем эти характеристики включают, в частности, погрешности и их пределы |
| E. Reference value of an influencing quantity (factor) | |
| F. Valeur de référence d'une grandeur (d'un facteur) d'influence | |
| 84. Нормальные условия влияющих величин и факторов электрического реле | Совокупность нормальных значений всех влияющих величин и факторов электрического реле |
| D. Referenzbedingungen der Einflussgrössen | |
| E. Reference conditions of influencing quantities and factors | |
| F. Conditions de référence des grandeurs et des facteurs d'influence | |
| 85. Номинальный диапазон влияющей (его) величины (фактора) электрического реле | Диапазон значений влияющей (его) величины (фактора), в пределах которого электрическое реле в заданных условиях удовлетворяет заданным требованиям. |
| D. Nennbereich einer Einflussgrösse (eines Einflussfaktors) | Примечание. Заданными требованиями являются, например, срабатывание, возврат, погрешность, дополнительная погрешность |
| E. Nominal range of an influencing quantity (factor) | |
| F. Domaine nominal d'une grandeur (d'un facteur) d'influence | |

| Термин | Определение |
|---|---|
| 86. Предельный диапазон влияющей (его) величины (фактора) электрического реле D. Grenzbereich einer Einflussgrösse (eines Einflussfaktors) E. Extreme range of an influencing quantity (factor) F. Domaine extrême d'une grandeur (d'un facteur) d'influence | Диапазон значений влияющей (его) величины (фактора), в пределах которого электрическое реле претерпевает только обратимые изменения, не обязательно удовлетворяя любым другим требованиям |
| 5. ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РЕЛЕ | |
| 87. Характеристическая величина измерительного электрического реле D. Wirkungsgrösse eines Messrelais E. Characteristic quantity of a measuring relay F. Grandeur caractéristique d'un relais de mesure | Электрическая величина, нормируемая в отношении точности и определяющая функциональный признак электрического реле |
| 88. Уставка по характеристической величине измерительного электрического реле E. Einstellwert der Wirkungsgrösse E. Setting value of the characteristic quantity F. Valeur d'ajustement de la grandeur caractéristique | Заданное значение характеристической величины, при котором измерительное электрическое реле должно срабатывать |
| 89. Предельное значение характеристической величины измерительного электрического реле D. Grenzwert der Wirkungsgrösse E. Limiting value of the characteristic quantity F. Valeur limite de la grandeur caractéristique | Одно из предельных значений характеристической величины, прикладываемой в заданных условиях к измерительному электрическому реле без изменения его состояния и без повреждения |

| Термин | Определение |
|--|--|
| 90. Диапазон уставок по характеристической величине измерительного электрического реле D. Einstellbereich der Wirkungsgrösse E. Setting range of the characteristic quantity F. Domaine d'ajustement de la grandeur caractéristique | Совокупность всех значений уставок по характеристической величине измерительного электрического реле или каждой из составляющих ее уставки |
| 91. Кратность уставки по характеристической величине измерительного электрического реле D. Einstellverhältnis der Wirkungsgrösse E. Setting ratio of the characteristic quantity F. Rapport d'ajustement de la grandeur caractéristique | Отношение максимальной уставки по характеристической величине измерительного электрического реле к его минимальной уставке |
| 92. Коэффициент возврата электрического реле D. Rückfallverhältnis E. Resetting ratio F. Rapport de retour | Отношение значения величины возврата к значению величины срабатывания электрического реле |
| 6. ТЕРМИНЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ВЫХОДАМ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ РЕЛЕ | |
| 93. Воспринимающая часть электрического реле | Часть электрического реле, воспринимающая входные воздействующие величины и превращающая их в удобные для дальнейшего преобразования |
| 94. Преобразующая часть электрического реле | Часть электрического реле, преобразующая род тока, характер изменения во времени электрических величин или вид энергии в удобный для сравнения |
| 95. Сравнивающая часть электрического реле | Часть электрического реле, осуществляющая сравнение преобразованных величин и обеспечивающая дискретную величину на выходе |
| 96. Исполнительная часть электрического реле | Часть электрического реле, осуществляющая скачкообразные изменения состояния выходных электрических цепей |
| 97. Замедляющая часть электрического реле | Часть электрического реле, обеспечивающая требуемую выдержку времени |

| Термин | Определение |
|---|---|
| 98. Регулирующая часть электрического реле | Часть электрического реле, предназначенная для регулирования уставки. Примечание. В одном конструктивном элементе возможно совмещение нескольких частей реле |
| 99. Выходная цепь электрического реле D. Ausgangskreis E. Output circuit F. Circuit de sortie | Совокупность проводящих частей электрического реле, присоединенных к выводам, между которыми выполняется предусмотренное скачкообразное изменение |
| 100. Цепь контакта электрического реле D. Kontaktkreis E. Contact circuit F. Circuit de contact | Выходная цепь электрического реле, реализуемая с помощью контакта электрического реле |
| 101. Контакт электрического реле D. Kontaktsatz E. Contact assembly F. Ensemble de contact | Совокупность контактных элементов с их изоляцией, которые в результате их относительного движения обеспечивают замыкание или размыкание цепи контакта электрического реле |
| 102. Контактный элемент электрического реле D. Kontaktglied E. Contact member F. Elément de contact | Проводящая часть контакта электрического реле, электрически изолированная от другой части или других частей, если цепь контакта электрического реле разомкнута |
| 103. Контакт-деталь электрического реле D. Kontaktstück E. Contact tip (or point) F. Pièce de contact | Часть контактного элемента электрического реле, с помощью которой происходит замыкание или размыкание контакта |
| 104. Совместный ход контакта электрического реле D. Kontaktmitgang E. Contact follow F. Accompagnement d'un contact | Перемещение контакт-деталей электрического реле при замыкании электрической цепи контакта, которое продолжается в направлении перемещения их при первом соприкосновении |
| 105. Скольжение контакт-деталей электрического реле D. Kontaktreiben E. Contact wipe F. Glissement des pièces de contact | Относительное движение одной контакт-детали электрического реле по другой при замыкании электрической цепи контакта электрического реле |
| 106. Перекат контакт-деталей электрического реле D. Kontaktrollen E. Contact roll F. Roulement des pièces de contact | Относительное движение перекатывания одной контакт-детали электрического реле по другой при замыкании электрической цепи контакта электрического реле |

| Термин | Определение |
|---|---|
| 107. Проводящее состояние выходной цепи электрического реле без выходного контакта D. Durchgeschalteter Ausgangskreis eines Relais ohne Ausgangskontakt E. Effectively conducting output circuit for relay without output contact F. Etat passant d'un circuit de sortie pour un relais sans contact de sortie | Состояние выходной цепи электрического реле без выходного контакта, если ее сопротивление меньше заданного значения |
| 108. Непроводящее состояние выходной цепи электрического реле без выходного контакта D. Gesperrter Ausgangskreis eines Relais ohne Ausgangskontakt E. Effectively non-conducting output circuit for relay without output contact F. Etat bloqué d'un circuit de sortie pour un relais sans contact de sortie | Состояние выходной цепи электрического реле без выходного контакта, если ее сопротивление больше заданного значения |
| 109. Замыкающая выходная цепь электрического реле D. Ausgangskreis mit Schließfunktion E. Output make circuit F. Sortie de travail | Выходная цепь электрического реле, разомкнутая контактом или находящаяся в непроводящем состоянии, когда реле находится в начальном состоянии и замкнутая контактом или находящаяся в проводящем состоянии, когда реле находится в конечном состоянии |
| 110. Размыкающая выходная цепь электрического реле D. Ausgangskreis mit Öffnerfunktion E. Output break circuit F. Sortie de repos | Выходная цепь электрического реле, замкнутая контактом или находящаяся в проводящем состоянии, когда реле находится в начальном состоянии и разомкнутая контактом или находящаяся в непроводящем состоянии, когда реле находится в конечном состоянии |
| 111. Контакт двустороннего действия электрического реле D. Wechsler mit mittlerer Ruhestellung E. Change-over contact with neutral position F. Contact à deux directions avec position neutre | Переключающий контакт, имеющий устойчивое состояние, в котором обе электрические цепи контакта электрического реле разомкнуты или замкнуты |

| Термин | Определение |
|---|---|
| 112. Импульсный контакт электрического реле D. Wischkontakt E. Passing contact F. Contact de passage | Контакт электрического реле, предназначенный кратковременно размыкать или замыкать соответствующую электрическую цепь контакта, когда реле изменяет свое состояние при срабатывании или при возврате, а также при срабатывании и возврате |
| 113. Предельный длительный ток выходной цепи электрического реле D. Grenzdauerstrom eines Ausgangskreises E. Limiting continuous current of an output circuit F. Courant limite de service continu d'un circuit de sortie | Наибольшее значение тока, которое предварительно замкнутая или находящаяся в проводящем состоянии выходная цепь электрического реле способна выдерживать длительно в заданных условиях |
| 114. Предельный кратковременный ток выходной цепи электрического реле D. Grenzkurzzeitstrom eines Ausgangskreises E. Limiting short-time current of an output circuit F. Courant limite de courte durée d'un circuit de sortie | Наибольшее значение тока, которое предварительно замкнутая или находящаяся в проводящем состоянии выходная цепь электрического реле способна выдерживать в заданных условиях в течение заданного короткого промежутка времени |
| 115. Предельная включающая способность электрического реле D. Einschaltvermögen E. Limiting making capacity F. Pouvoir limite de fermeture | Наибольшее значение тока, которое выходная цепь электрического реле способна замыкать в заданных условиях. |
| 116. Предельная отключающая способность электрического реле D. Ausschaltvermögen E. Limiting breaking capacity F. Pouvoir limite de coupure | П р и м е ч а н и е. Заданными условиями являются, например, напряжение, число замыканий, коэффициент мощности, постоянная времени |
| 117. Предельная коммутационная способность циклического действия электрического реле D. Schaltvermögen bei Schaltspielen E. Limiting cyclic capacity F. Pouvoir limite de manoeuvre | Наибольшее значение тока, которое выходная цепь электрического реле способна последовательно замыкать и размыкать в заданных условиях. |
| | П р и м е ч а н и е. Заданными условиями являются, например, напряжение, число циклов, коэффициент мощности, постоянная времени |

| Термин | Определение |
|--|--|
| 7. ВРЕМЕНА, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ РЕЛЕ | |
| 118. Время размыкания размыкающего контакта электрического реле D. Ansprechzeit eines Öffners E. Opening time of a break contact F. Temps de rupture d'un contact de repos | Время от момента, когда входная воздействующая величина электрического реле, находящегося в начальном состоянии, принимает в заданных условиях определенное значение, до момента, когда разомкнется в первый раз разымающий контакт |
| 119. Время замыкания замыкающего контакта электрического реле D. Ansprechzeit eines Schliesers E. Closing time of a make contact F. Temps d'établissement d'un contact de travail | Время от момента, когда входная воздействующая величина электрического реле, находящегося в начальном состоянии, принимает в заданных условиях определенное значение, до момента, когда замкнется в первый раз замыкающий контакт |
| 120. Время размыкания замыкающего контакта электрического реле D. Rückfallzeit eines Schliesers E. Opening time of a make contact F. Temps de rupture d'un contact de travail | Время от момента, когда входная воздействующая величина электрического реле, находящегося в начальном состоянии, снимается в заданных условиях, до момента, когда разомкнется в первый раз замыкающий контакт |
| 121. Время замыкания размыкающего контакта электрического реле D. Rückfallzeit eines Öffners E. Closing time of a break contact F. Temps d'établissement d'un contact de repos | Время от момента, когда входная воздействующая величина электрического реле, находящегося в начальном состоянии, снимается в заданных условиях, до момента, когда замкнется в первый раз разымающий контакт |
| 122. Время срабатывания электрического реле D. Betätigungszeit E. Operate time F. Temps de fonctionnement; Temps d'action (pour relais de tout ou rien) | Время от момента, когда входная воздействующая или характеристическая величина электрического реле, находящегося в начальном или исходном состоянии, принимает в заданных условиях определенное значение до момента, когда реле завершает срабатывание |

| Термин | Определение |
|---|--|
| 123. Время возврата электрического реле D. Rückfallzeit E. Release time F. Temps de relâchement | Время от момента, когда входная воздействующая или характеристическая величина электрического реле, находящегося в конечном состоянии или в состоянии завершенного срабатывания, принимает в заданных условиях определенное значение, до момента, когда реле завершает возврат |
| 124. Время дребезга контакта электрического реле D. Prellzeit E. Bounce time F. Temps de rebondissement | Интервал времени между моментом, когда контакт электрического реле в первый раз замыкается или размыкается, и моментом, когда цепь контакта окончательно замкнется или разомкнется |
| 125. Выдержка времени электрического реле D. Zeitverhalten E. Specified time F. Temporisation | Интервал времени от момента подачи или съема возбуждения электрического реле до мгновения выполнения этим реле пред назначенной функции, являющейся нормируемой характеристикой времени |
| 126. Программа выдержек времени электрического реле D. Zeitprogramm eines Relais E. Time programme F. Programme de temporisation | Предусмотренная последовательность коммутирования выходных цепей электрического реле с соответствующими выдержками времени. |
| 127. Уставка выдержки времени электрического реле D. Einstellwert der Verzögerung E. Setting value of a specified time F. Valeur d'ajustement d'une temporisation | Примечание. Программа выдержек времени электрического реле определяется для реле с нормируемым временем |
| 128. Действительное значение выдержки времени электрического реле D. Istwert der Verzögerung E. Actual value of a specified time F. Valeur mesurée d'une temporisation | Заданное значение выдержки времени, при котором электрическое реле должно сработать |
| 129. Диапазон уставок выдержки времени электрического реле D. Einstellbereich der Verzögerung E. Setting range of a specified time F. Domaine d'ajustement d'une temporisation | Совокупность значений уставок выдержки времени электрического реле |

| Термин | Определение |
|--|--|
| 130. Кратность уставки выдержки времени электрического реле D. Einstellverhältnis der Zeit E. Setting ratio of a specified time F. Rapport d'ajustement d'une temporisation | Отношение максимального значения уставки выдержки времени электрического реле к ее минимальному значению |
| 131. Время трогания при возврате для заданной функции электрического реле D. Schaltzeit beim Rückfallen für eine gegebene Funktion E. Disengaging time for a given function F. Temps de dégagement pour une fonction considérée | Время от момента, когда входная воздействующая или характеристическая величина электрического реле принимает в заданных условиях определенное значение, вызывающее трогание при возврате электрического реле, до момента, когда оно троется при возврате |
| 132. Максимальное время возврата для заданной функции электрического реле D. Höchstwert der Rücklaufzeit E. Maximum resetting time for a given function F. Temps maximal de retour pour une fonction considérée | Наибольший интервал времени от момента, когда условия возбуждения электрического реле позволяют ему вернуться, до момента его возврата |
| 133. Время повторной готовности для заданной функции электрического реле D. Wiederbereitschaftszeit E. Recovery time for a given function F. Temps de récupération pour une fonction considérée | Время, необходимое для того, чтобы электрическое реле в заданных условиях восстановило с некоторым приближением свои характеристики указанных выдержек времени при следующем срабатывании. |
| 134. Время перекрытия контакта электрического реле D. Überlappungszeit E. Bridging time F. Temps de chevauchement | П р и м е ч а н и е. Степень приближения определяется в процентах |
| 135. Время перехода контакта электрического реле D. Übergangszeit E. Transit time F. Temps de transfert | Время от момента, когда одна из цепей контакта электрического реле замкнется, до момента, когда другая разомкнется. |
| | П р и м е ч а н и е. Время перекрытия контакта электрического реле определяется только для перекрывающего контакта |
| | Интервал времени, в течение которого обе цепи контакта электрического реле разомкнуты. |
| | П р и м е ч а н и е. Время перехода контакта электрического реле определяется только для неперекрывающего контакта |

| Термин | Определение |
|---|--|
| <p>136. Время устойчивого замыкания (размыкания) контакта электрического реле D. Ansprech-Rückfallzeit E. Time to stable closed (open) condition F. Temps de fermeture (d'ouverture) stable</p> | <p>Интервал времени от момента достижения входной воздействующей величины электрического реле определенного значения до момента, когда цепь контакта электрического реле замкнется (разомкнется)</p> |
| <p>137. Разновременность срабатывания (возврата) контактов электрического реле D. Kontaktzeitdifferenz E. Contact time difference F. Dispersion des temps de contact</p> | <p>Разность между максимальным значением времени срабатывания (возврата) более медленного контакта электрического реле и минимальным значением времени срабатывания (возврата) более быстрого контакта.</p> <p>П р и м е ч а н и е . Разновременность срабатывания (возврата) контактов электрического реле определяется для реле с несколькими контактами одинакового типа (замыкающими или размыкающими)</p> |

8. ТЕРМИНЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К ПОКАЗАТЕЛЯМ ТОЧНОСТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ РЕЛЕ

| | |
|--|---|
| 138. Абсолютная погрешность электрического реле D. Absoluter Fehler E. Absolute error F. Erreur absolue | Алгебраическая разность между значением величины срабатывания или выдержки времени электрического реле и его уставкой |
| 139. Приведенная погрешность электрического реле D. Auf den Bezugswert bezogener Fehler E. Conventional error F. Erreur conventionnelle | Отношение абсолютной погрешности электрического реле к условно принятому значению |
| 140. Относительная погрешность электрического реле D. Auf den Einstellwert bezogener Fehler E. Relative error F. Erreur relative | Отношение абсолютной погрешности электрического реле к уставке |
| 141. Средняя погрешность электрического реле D. Mittelwert des Fehlers E. Mean error F. Erreur moyenne | Разность между среднеарифметическим значением величины срабатывания или выдержки времени электрического реле и его уставкой |
| 142. Основная погрешность электрического реле D. Grundfehler | Погрешность электрического реле, определенная в нормальных условиях |

| Термин | Определение |
|--|--|
| 143. Средняя основная погрешность электрического реле D. Mittelwert des Grundfehlers E. Reference mean error F. Erreur moyenne de référence | Средняя погрешность электрического реле, определенная в нормальных условиях |
| 144. Предельная погрешность электрического реле D. Vertrauensgrenze des Fehlers E. Limiting error F. Erreur limite | Максимальное значение погрешности, которое можно ожидать в одинаковых заданных условиях для данного электрического реле и для заданного числа проверок |
| 145. Предельная основная погрешность электрического реле D. Vertrauensgrenze des Grundfehlers E. Reference limiting error F. Erreur limite de référence | Предельная погрешность электрического реле, определенная в нормальных условиях |
| 146. Абсолютный разброс электрического реле D. Vertrauensbereich des Fehlers E. Consistency F. Fidélité | Максимальная разница между любыми значениями, измеренными в одинаковых установленных условиях для данного электрического реле и для заданного числа проверок |
| 147. Основной абсолютный разброс электрического реле D. Vertrauensbereich des Grundfehlers E. Reference consistency F. Fidélité de référence | Абсолютный разброс электрического реле, определенный в нормальных условиях |
| 148. Дополнительная погрешность электрического реле D. Einflusseffekt E. Variation of the mean error F. Variation de l'erreur moyenne | Алгебраическая разность между средней погрешностью электрического реле и его средней основной погрешностью |
| 149. Класс точности электрического реле D. Genauigkeitsklasse E. Accuracy class index F. Classe de précision | Число, характеризующее точность электрического реле, условно определяемое выраженной в процентах относительной предельной основной погрешностью |

**АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ
НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ**

| | |
|--|-----|
| Величина электрического реле влияющая | 82 |
| Величина измерительного электрического реле воздействующая входная | 51 |
| Величина измерительного электрического реле характеристическая | 87 |
| Величина логического электрического реле воздействующая входная | 50 |
| Величина электрического реле воздействующая | 49 |
| Величина электрического реле воздействующая вспомогательная | 52 |
| Возбуждение электрического реле | 53 |
| Возврат электрического реле | 68 |
| Время возврата для заданной функции электрического реле максимальное | 132 |
| Время возврата электрического реле | 123 |
| Время дребезга контакта электрического реле | 124 |
| Время замыкания замыкающего контакта электрического реле | 119 |
| Время замыкания размыкающего контакта электрического реле | 121 |
| Время перекрытия контакта электрического реле | 134 |
| Время перехода контакта электрического реле | 135 |
| Время повторной готовности для заданной функции электрического реле | 133 |
| Время размыкания замыкающего контакта электрического реле | 120 |
| Время размыкания размыкающего контакта электрического реле | 118 |
| Время срабатывания электрического реле | 122 |
| Время трогания при возврате для заданной функции электрического реле | 131 |
| Время устойчивого замыкания контакта электрического реле | 136 |
| Время устойчивого размыкания контакта электрического реле | 136 |
| Выдержка времени электрического реле | 125 |
| Выполнение цикла электрического реле | 70 |
| Действие электрического реле | 67 |
| Диапазон влияющей величины электрического реле номинальный | 85 |
| Диапазон влияющей величины электрического реле предельный | 86 |
| Диапазон влияющего фактора электрического реле номинальный | 85 |
| Диапазон влияющего фактора электрического реле предельный | 86 |
| Диапазон входной воздействующей величины электрического реле рабочий | 60 |
| Диапазон уставок выдержки времени электрического реле | 129 |
| Диапазон уставок по характеристической величине измерительного электрического реле | 90 |
| Завершение возврата электрического реле | 79 |
| Завершение срабатывания электрического реле | 78 |
| Значение величины возврата электрического реле | 71 |
| Значение величины срабатывания электрического реле | 71 |

| | |
|---|-----|
| Значение влияющей величины электрического реле нормальное | 83 |
| Значение влияющего фактора электрического реле нормальное | 83 |
| Значение действующей величины электрического реле номинальное | 56 |
| Значение действующей величины электрического реле по динамической стойкости предельное | 59 |
| Значение действующей величины электрического реле по термической стойкости в кратковременном режиме работы предельное | 58 |
| Значение действующей величины электрического реле по термической стойкости в продолжительном режиме работы предельное | 57 |
| Значение выдержки времени электрического реле действительное | 128 |
| Значение мощности, потребляемой цепью возбуждения электрического реле, нормируемое | 61 |
| Значение характеристикой величины измерительного электрического реле предельное | 89 |
| Изменение состояния электрического реле | 69 |
| Класс точности электрического реле | 149 |
| Контакт двустороннего действия электрического реле | 111 |
| Контакт-деталь электрического реле | 103 |
| Контакт электрического реле | 101 |
| Контакт электрического реле импульсный | 112 |
| Коэффициент возврата электрического реле | 92 |
| Кратность уставки выдержки времени электрического реле | 130 |
| Кратность уставки по характеристической величине измерительного электрического реле | 91 |
| Отказ возврата электрического реле | 81 |
| Отказ срабатывания электрического реле | 81 |
| Отпускание электрического реле | 68 |
| Параметр возврата электрического реле нормируемый | 73 |
| Параметр невозврата электрического реле нормируемый | 74 |
| Параметр несрабатывания электрического реле нормируемый | 72 |
| Параметр трогания при возврате электрического реле нормируемый | 76 |
| Параметр трогания электрического реле нормируемый | 75 |
| Перекат контакт-деталей электрического реле | 106 |
| Погрешность электрического реле абсолютная | 138 |
| Погрешность электрического реле дополнительная | 148 |
| Погрешность электрического реле основная | 142 |
| Погрешность электрического реле основная предельная | 145 |
| Погрешность электрического реле основная средняя | 143 |
| Погрешность электрического реле относительная | 140 |
| Погрешность электрического реле предельная | 144 |
| Погрешность электрического реле приведенная | 139 |
| Погрешность электрического реле средняя | 141 |
| Программа выдержек времени электрического реле | 126 |
| Разброс электрического реле абсолютный | 146 |
| Разброс электрического реле абсолютный основной | 147 |
| Разновременность возврата контактов электрического реле | 137 |
| Разновременность срабатывания контакта электрического реле | 137 |
| Реле активной мощности электрическое | 36 |
| Реле без выходного контакта электрическое статическое | 12 |
| Реле времени электрическое | 6 |

| | |
|---|-----|
| Реле герконовое | 27 |
| Реле индукционное | 25 |
| Реле ионное | 23 |
| Реле магнитоэлектрическое | 22 |
| Реле мощности электрическое | 35 |
| Реле направления мощности электрическое | 39 |
| Реле направления тока электрическое | 33 |
| Реле напряжения электрическое | 34 |
| Реле полного сопротивления электрическое | 41 |
| Реле полупроводниковое | 29 |
| Реле производной электрическое | 44 |
| Реле разности частот электрическое | 46 |
| Реле реактивной мощности электрическое | 37 |
| Реле с выходным контактом электрическое статическое | 11 |
| Реле сдвига фаз электрическое | 38 |
| Реле с зависимой выдержкой времени измерительное электрическое | 7 |
| Реле симметричных составляющих электрическое | 43 |
| Реле с независимой выдержкой времени измерительное электрическое | 8 |
| Реле с ненормируемым временем электрическое | 5 |
| Реле с нормируемым временем электрическое | 4 |
| Реле сопротивления направленное электрическое | 42 |
| Реле сопротивления электрическое | 40 |
| Реле тока электрическое | 32 |
| Реле ферродинамическое | 24 |
| Реле ферромагнитное | 26 |
| Реле частоты электрическое | 45 |
| Реле электрическое | 1 |
| Реле электрическое вторичное | 18 |
| Реле электрическое двустабильное | 14 |
| Реле электрическое измерительное | 2 |
| Реле электрическое логическое | 3 |
| Реле электрическое максимальное | 30 |
| Реле электрическое минимальное | 31 |
| Реле электрическое многофункциональное | 47 |
| Реле электрическое неполяризованное | 16 |
| Реле электрическое одностабильное | 13 |
| Реле электрическое первичное | 17 |
| Реле электрическое поляризованное | 15 |
| Реле электрическое статическое | 10 |
| Реле электрическое указательное | 48 |
| Реле электрическое шунтовое | 19 |
| Реле электродинамическое | 23 |
| Реле электромагнитное | 21 |
| Реле электромеханическое | 9 |
| Реле электротепловое | 20 |
| Скольжение контакт-деталей электрического реле | 105 |
| Сопротивление входной цепи электрического реле номинальное | 62 |
| Состояние выходной цепи электрического реле без выходного контакта непроводящее | 108 |
| Состояние выходной цепи электрического реле без выходного контакта проводящее | 107 |
| Состояние завершенного срабатывания электрического реле | 66 |
| Состояние одностабильного электрического реле конечное | 64 |
| Состояние одностабильного электрического реле начальное | 63 |

| | |
|---|-----|
| Состояние электрического реле исходное | 65 |
| Способность электрического реле включающая предельная | 115 |
| Способность электрического реле отключающая предельная | 116 |
| Способность циклического действия электрического реле коммутационная предельная | 117 |
| Срабатывание электрического реле | 67 |
| Ток выходной цепи электрического реле длительный предельный | 113 |
| Ток выходной цепи электрического реле кратковременный предельный | 114 |
| Трогание при возврате электрического реле | 80 |
| Трогание при срабатывании электрического реле | 77 |
| Условия влияющих величин и факторов электрического реле нормальные | 84 |
| Уставка выдержки времени электрического реле | 127 |
| Уставка по характеристической величине измерительного электрического реле | 88 |
| Фактор электрического реле влияющий | 82 |
| Ход контакта электрического реле совместный | 104 |
| Цепь контакта электрического реле | 100 |
| Цепь электрического реле вспомогательная | 55 |
| Цепь электрического реле входная | 54 |
| Цепь электрического реле выходная | 99 |
| Цепь электрического реле выходная замыкающая | 109 |
| Цепь электрического реле выходная размыкающая | 110 |
| Часть электрического реле воспринимающая | 93 |
| Часть электрического реле замедляющая | 97 |
| Часть электрического реле исполнительная | 96 |
| Часть электрического реле преобразующая | 94 |
| Часть электрического реле регулирующая | 98 |
| Часть электрического реле сравнивающая | 95 |
| Элемент электрического реле контактный | 102 |

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

| | |
|---|-----|
| Absoluter Fehler | 138 |
| Ansprech-Rückfallzeit | 136 |
| Ansprechwert | 71 |
| Asprechzeit eines Öffners | 118 |
| Asprechzeit eines Schliessers | 119 |
| Arbeitsbereich der Erregungsgrösse eines Relais | 60 |
| Arbeitsstellung | 64 |
| Auf den Bezugswert bezogener Fehler | 139 |
| Auf den Einstellwert bezogener Fehler | 140 |
| Ausgangskreis | 99 |
| Ausgangskreis mit Öffnerfunktion | 110 |
| Ausgangskreis mit Schliesserfunktion | 109 |
| Ausgangsstellung | 65 |
| Ausschaltvermögen | 116 |
| Betätigungszeit | 122 |
| Bistabiles Relais | 14 |
| Die Schaltstellung ändern | 69 |

| | |
|---|--------|
| Drehspulrelais | 22 |
| Durchgeschalteter Ausgangskreis eines Relais ohne Ausgangskontakt | 107 |
| Einflusseffekt | 148 |
| Einflussgrösse (Einflussfaktor) | 82 |
| Eingangsgrösse | 49 |
| Ein Schaltspiel ausführen | 70 |
| Einschaltvermögen | 115 |
| Einstellbereich der Verzögerung | 129 |
| Einstellbereich der Werkungsgrösse | 90 |
| Einstellverhältnis der Wirkungsgrösse | 91 |
| Einstellverhältnis der Zeit | 130 |
| Einstellwert der Verzögerung | 127 |
| Einstellwert der Wirkungsgrösse | 88 |
| Elektrisches Relais | 1 |
| Elektrodynamisches Relais | 23 |
| Elektromagnetisches Relais | 21 |
| Elektromechanisches Relais | 9 |
| Erregung eines Relais | 53 |
| Erregungsgrösse | 50, 51 |
| Erregungskreis | 54 |
| Frequenzrelais | 45 |
| Genauigkeitsklasse | 149 |
| Gesperrter Ausgangskreis eines Relais ohne Ausgangskontakt | 108 |
| Grenzbereich einer Einflussgrösse (eines Einflussfaktors) | 86 |
| Grenzdaulrstrom eines Ausgangskreises | 113 |
| Grenzkurzzeitstrom eines Ausgangskreises | 114 |
| Grenzwert der Wirkungsgrösse | 89 |
| Grundfehler | 142 |
| Halbleiterrelais | 29 |
| Haltwert | 74 |
| Höchstwert der Rücklaufzeit | 132 |
| Induktionsrelais | 25 |
| Impedanzrelais | 41 |
| Ionenrelais | 28 |
| Istwert der Verzögerung | 128 |
| Kontaktglied | 102 |
| Kontaktkreis | 100 |
| Kontaktmitgang | 104 |
| Kontaktreiben | 105 |
| Kontakttrollen | 106 |
| Kontaktsatz | 101 |
| Kontaktstück | 103 |
| Kontaktzeitdifferenz | 137 |
| Leistungsrelais | 35 |
| Leistungsrichtungsrelais | 39 |
| Maximalrelais | 30 |
| Messrelais | 2 |
| Messrelais mit abhängiger Zeitkennlinie | 7 |
| Messrelais mit unabhängiger Zeitkennlinie | 8 |
| Minimalrelais | 31 |
| Mit Fallklappen Relais | 48 |
| Mittelwert des Fehlers | 141 |
| Mittelwert des Grundfehlers | 143 |
| Monostabiles Relais | 13 |
| Nennbereich einer Einflussgrösse (eines Einflussfaktors) | 85 |
| Nennimpedanz eines Eingangskreises | 62 |

| | |
|---|-----|
| Nennstoßstrom eines Eingangskreises | 59 |
| Nennverbrauch eines Eingangskreises | 61 |
| Nennwert der Eingangsgrösse | 56 |
| Nichtansprechwert | 72 |
| Nichtpolarisiertes Relais | 16 |
| Prellzeit | 124 |
| Primärrelais | 17 |
| Polarisiertes Relais | 15 |
| Reed-Relais | 27 |
| Referenzbedingungen der Einflussgrössen | 84 |
| Referenzwert | 83 |
| Relais mit festgelegtem Zeitverhalten | 4 |
| Relais ohne festgelegten Zeitverhalten | 5 |
| Richtungsabhängiges Relais | 33 |
| Rückfallverhältnis | 92 |
| Rückfallwert | 73 |
| Rückfallzeit | 123 |
| Rückfallzeit eines Öffners | 121 |
| Rückfallzeit eines Schliessers | 120 |
| Ruhestellung | 63 |
| Schaltrelais | 3 |
| Schaltvermögen bei Schaltspielen | 117 |
| Schaltwert | 76 |
| Schaltzeit beim Rückfallen für eine gegebene Funktion | 131 |
| Sekundärrelais | 18 |
| Shuntrelais | 19 |
| Spannungsrelais | 34 |
| Startwert | 75 |
| Statisches Relais | 10 |
| Statisches Relais ohne Ausgangskontakt | 12 |
| Statisches Relais mit Ausgangskontakt | 11 |
| Stromrelais | 33 |
| Thermische Dauerbelastbarkeit eines Eingangskreises | 57 |
| Thermischer Nennkurzzeitstrom eines Eingangskreises | 58 |
| Thermisches Relais | 20 |
| Übergangszeit | 135 |
| Überlappungszeit | 134 |
| Versorgungsgrösse | 52 |
| Versorgungskreis | 55 |
| Vertrauensbereich des Fehlers | 146 |
| Vertrauensbereich des Grundfehlers | 147 |
| Vertrauengrenze des Fehlers | 144 |
| Vertrauengrenze des Grundfehlers | 145 |
| Wechsler mit mittlerer Ruhestellung | 111 |
| Widerstandsrelais | 40 |
| Wiederbereitschaftszeit | 133 |
| Wirkstellung | 66 |
| Wirkungsgrösse eines Messrelais | 87 |
| Wischkontakt | 112 |
| Zeitprogramm eines Relais | 126 |
| Zeitrelais | 6 |
| Zeitverhalten | 125 |

**АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ
НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ**

| | |
|---|--------|
| Absolute error | 138 |
| Accuracy class index | 149 |
| Active power relay | 36 |
| Actual value of a specified time | 128 |
| All-or-nothing relay | 3 |
| Auxiliary circuit | 55 |
| Auxiliary energizing quantity | 52 |
| Bistable relay | 14 |
| Bounce time | 124 |
| Bridging time | 134 |
| Change-over contact with neutral position | 111 |
| Characteristic quantity of a measuring relay | 87 |
| Closing time of a break contact | 121 |
| Closing time of a make contact | 119 |
| Consistency | 146 |
| Contact assembly | 101 |
| Contact circuit | 100 |
| Contact follow | 104 |
| Contact member | 102 |
| Contact roll | 106 |
| Contact time difference | 137 |
| Contact tip (or point) | 103 |
| Contact wipe | 105 |
| Conventional error | 139 |
| Current relay | 32 |
| Dependent-time measuring relay | 7 |
| Directional relay | 33 |
| Disengaging time for a given function | 131 |
| Disengaging value | 76 |
| Effectively conducting output circuit for relay without output contact | 107 |
| Effectively non-conducting output circuit for relay without output contact | 108 |
| Electrical relay | 1 |
| Electrodynamic relay | 23 |
| Electromagnetic relay | 21 |
| Electromechanical relay | 9 |
| Energizing quantity | 49 |
| Extreme range of an influencing quantity (factor) | 86 |
| Ferro-dynamic relay | 23 |
| Final condition | 66 |
| Final state (US) | 66 |
| Frequency relay | 45 |
| Gas-filled relay | 28 |
| Impedance relay | 41 |
| Independent-time measuring relay | 8 |
| Indicating relay | 48 |
| Induction relay | 25 |
| Influencing quantity (factor) | 82 |
| Initial condition | 65 |
| Initial state (US) | 65 |
| Input circuit | 54 |
| Input energizing quantity | 50, 51 |

| | |
|---|-----|
| Limiting breaking capacity | 116 |
| Limiting continuous current of an output circuit | 113 |
| Limiting continuous thermal withstand value of an energizing quantity | 57 |
| Limiting cyclic capacity | 117 |
| Limiting dynamic value of an energizing quantity | 59 |
| Limiting error | 144 |
| Limiting making capacity | 115 |
| Limiting short-time current of an output circuit | 114 |
| Limiting short-time thermal withstand value of an energizing quantity | 58 |
| Limiting value of the characteristic quantity | 89 |
| Magnetoelectric relay | 22 |
| Maximum relay | 30 |
| Maximum resetting time for a given function | 132 |
| Mean error | 141 |
| Measuring relay | 2 |
| Minimum relay | 31 |
| Monostable relay | 13 |
| Network-phasing relay | 38 |
| Nominal range of an influencing quantity (factor) | 85 |
| Nominal value of an energizing quantity | 56 |
| Non-operate value | 72 |
| Non-polarized relay | 16 |
| Non-release value | 74 |
| Non-specified-time relay | 5 |
| Opening time of a break contact | 118 |
| Opening time of a make contact | 120 |
| Operate condition | 64 |
| Operate state (US) | 64 |
| Operate time | 122 |
| Operate value | 71 |
| Operative range an energizing quantity | 60 |
| Output break circuit | 110 |
| Output circuit | 99 |
| Output make circuit | 109 |
| Passing contact | 112 |
| Polarized relay | 15 |
| Power-direction relay | 39 |
| Power relay | 35 |
| Primary relay | 17 |
| Rated burden of an energizing circuit | 61 |
| Rated impedance of an energizing circuit | 62 |
| Rated power of an energizing circuit | 61 |
| Reactive power relay | 37 |
| Recovery time for a given function | 133 |
| Reference conditions of influencing quantities and factors | 84 |
| Reference consistency | 147 |
| Reference limiting error | 145 |
| Reference mean error | 143 |
| Reference value of an influencing quantity (factor) | 83 |
| Relative error | 140 |
| Release condition | 63 |
| Release state (US) | 63 |
| Release time | 123 |
| Release value | 73 |
| Resetting ratio | 92 |

| | |
|--|-----|
| Resistance relay | 40 |
| Secondary relay | 18 |
| Setting range of a specified time | 129 |
| Setting range of the characteristic quantity | 90 |
| Setting ratio of a specified time | 130 |
| Setting ratio of the characteristic quantity | 91 |
| Setting value of a specified time | 127 |
| Setting value of the characteristic quantity | 88 |
| Shunt relay | 19 |
| Specified time | 125 |
| Specified-time relay | 4 |
| Starting value | 75 |
| Static relay | 10 |
| Static relay with output contact | 11 |
| Static relay without output contact | 12 |
| Thermal electrical relay | 20 |
| Time programme | 126 |
| Time relay | 6 |
| Time to stable closed (open) condition | 136 |
| Transit time | 135 |
| Variation of the mean error | 148 |
| Voltage relay | 34 |

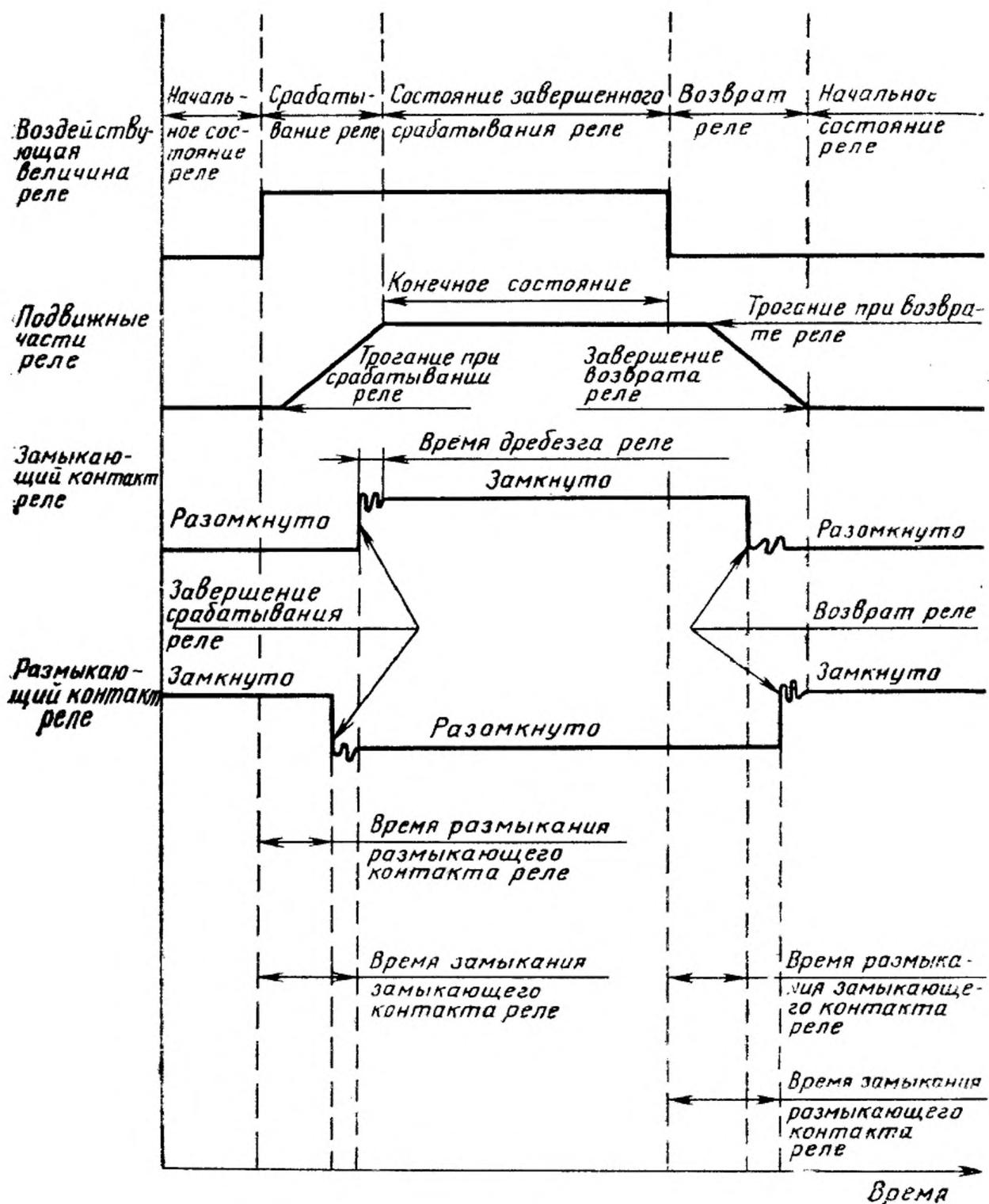
**АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ
НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ**

| | |
|---|-----|
| Accompagnement d'un contact | 104 |
| Circuit auxiliaire | 55 |
| Circuit de contact | 100 |
| Circuit d'entrée | 54 |
| Circuit de sortie | 99 |
| Classe de précision | 149 |
| Conditions de référence des grandeurs et des facteurs d'influence | 84 |
| Consommation nominale d'un circuit d'alimentation | 61 |
| Contact à deux directions avec position neutre | 111 |
| Contact de passage | 112 |
| Courant limite de courte durée d'un circuit de sortie | 114 |
| Courant limite de service continu d'un circuit de sortie | 113 |
| Dispersion des temps de contact | 137 |
| Domaine d'ajustement de la grandeur caractéristique | 90 |
| Domaine d'ajustement d'une temporisation | 129 |
| Domaine de fonctionnement d'une grandeur d'alimentation | 60 |
| Domaine extrême d'une grandeur (d'un facteur) d'influence | 86 |
| Domaine nominal d'une grandeur (d'un facteur) d'influence | 85 |
| Elément de contact | 102 |
| Ensemble de contact | 101 |
| Erreur absolue | 138 |
| Erreur conventionnelle | 139 |
| Erreur limite | 144 |
| Erreur limite de référence | 145 |
| Erreur moyenne | 141 |
| Erreur moyenne de référence | 143 |

| | |
|--|--------|
| Erreur relative | 140 |
| Etat bloqué d'un circuit de sortie pour un relais sans contact de sortie | 108 |
| Etat de repos | 63 |
| Etat de travail | 64 |
| Etat final | 66 |
| Etat initial | 65 |
| Etat passant d'un circuit de sortie pour relais sans contact de sortie | 107 |
| Fidélité | 146 |
| Fidélité de référence | 147 |
| Glissement des pièces de contact | 105 |
| Grandeur caractéristique d'un relais de mesure | 87 |
| Grandeur d'alimentation | 49 |
| Grandeur d'alimentation auxiliaire | 52 |
| Grandeur d'alimentation d'entrée | 50, 51 |
| Grandeur (facteur) d'influence | 82 |
| Impédance assignée d'un circuit d'alimentation | 62 |
| Pièce de contact | 103 |
| Pouvoir limite de coupure | 116 |
| Pouvoir limite de fermeture | 115 |
| Pouvoir limite de manoeuvre | 117 |
| Programme de temporisation | 126 |
| Rapport d'ajustement de la grandeur caractéristique | 91 |
| Rapport d'ajustement d'une temporisation | 130 |
| Rapport de retour | 92 |
| Relais à induction | 25 |
| Relais à maximum | 30 |
| Relais à minimum | 31 |
| Relais à temps non spécifié | 5 |
| Relais à temps spécifié | 4 |
| Relais bistable | 14 |
| Relais de courant | 32 |
| Relais de fréquence | 45 |
| Relais d'impédance | 41 |
| Relais de mesure | 2 |
| Relais de mesure à temps dépendant | 7 |
| Relais de mesure à temps indépendant | 8 |
| Relais de puissance | 35 |
| Relais de puissance active | 36 |
| Relais de puissance réactive | 37 |
| Relais de signalisation | 43 |
| Relais de tension | 34 |
| Relais de tout ou rien | 3 |
| Relais directionnel | 33 |
| Relais directionnel de puissance | 39 |
| Relais électrique | 1 |
| Rélaïs électrique thermique | 20 |
| Relais électrodynamique | 23 |
| Relais électromagnétique | 21 |
| Relais électromécanique | 9 |
| Relais ferrodynamique | 24 |
| Relais ferromagnétique | 26 |
| Relais ionique | 28 |
| Relais magnéto-électrique | 22 |
| Relais monostable | 13 |
| Relais non polarisé | 16 |

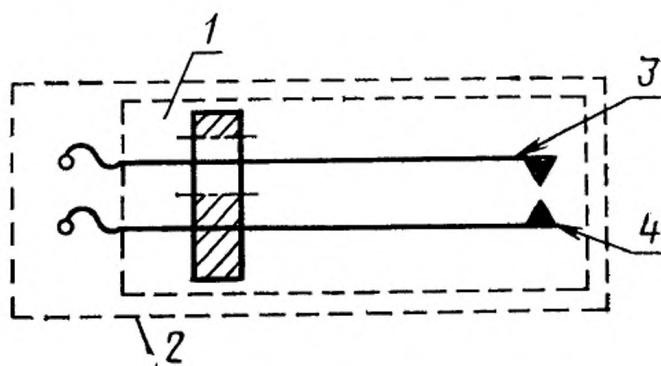
| | |
|--|-----|
| Relais polarisé | 15 |
| Relais primaire | 17 |
| Relais secondaire | 18 |
| Relais statique | 10 |
| Relais statique à contact de sortie | 11 |
| Relais statique sans contact de sortie | 12 |
| Relais sur shunt | 19 |
| Relais temporisé | 6 |
| Roulement des pièces de contact | 106 |
| Sortie de repos | 110 |
| Sortie de travail | 109 |
| Temporisation | 125 |
| Temps d'action (pour relais de tout ou rien) | 122 |
| Temps de chevauchement | 134 |
| Temps de dégagement pour une fonction considérée | 131 |
| Temps de fermeture (d'ouverture) stable | 136 |
| Temps de fonctionnement | 122 |
| Temps de rebondissement | 124 |
| Temps de récupération pour une fonction considérée | 133 |
| Temps de relâchement | 123 |
| Temps de rupture d'un contact de repos | 118 |
| Temps de rupture d'un contact de travail | 120 |
| Temps d'établissement d'un contact de repos | 121 |
| Temps d'établissement d'un contact de travail | 119 |
| Temps de transfert | 135 |
| Temps maximal de retour pour une fonction considérée | 132 |
| Valeur assignée de la puissance absorbée par un circuit d'alimentation | 61 |
| Valeur d'ajustement de la grandeur caractéristique | 88 |
| Valeur d'ajustement d'une temporisation | 127 |
| Valeur de dégagement | 76 |
| Valeur de démarrage | 75 |
| Valeur de fonctionnement | 71 |
| Valeur de non fonctionnement | 72 |
| Valeur de non relâchement | 74 |
| Valeur de référence d'une grandeur (d'un facteur) d'influence | 83 |
| Valeur de relâchement | 73 |
| Valeur limite de la grandeur caractéristique | 89 |
| Valeur limite dynamique d'une grandeur d'alimentation | 59 |
| Valeur limite thermique de courte durée d'une grandeur d'alimentation | 58 |
| Valeur limite thermique de service continu d'une grandeur d'alimentation | 57 |
| Valeur mesurée d'une temporisation | 128 |
| Valeur nominale d'une grandeur d'alimentation | 56 |
| Variation de l'erreur moyenne | 148 |

**ДИАГРАММА, ПОЯСНЯЮЩАЯ ОТДЕЛЬНЫЕ ТЕРМИНЫ
ДЛЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ РЕЛЕ**



Черт. 1

**СХЕМА, ПОЯСНЯЮЩАЯ ВЫХОДНУЮ ЦЕПЬ
ЭЛЕКТРОМЕХАНИЧЕСКОГО РЕЛЕ**



1 — контакт; 2 — цепь контакта; 3 — контактный элемент; 4 — контакт-деталь

Черт. 2

Редактор *A. И. Ломина*
Технический редактор *A. М. Шкодина*
Корректор *H. Д. Чехотина*

Сдано в наб. 10.04.92. Подп. в печать 24.06.92. Усл. п. л. 2,5. Усл. кр.-отт. 2,5.
Уч.-изд. л. 2,94. Тир. 1267

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 123557, Москва, ГСП,
Новопресненский пер., 3.
Калужская типография стандартов, ул. Московская, 256. Зак. 1175